MSW®
MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

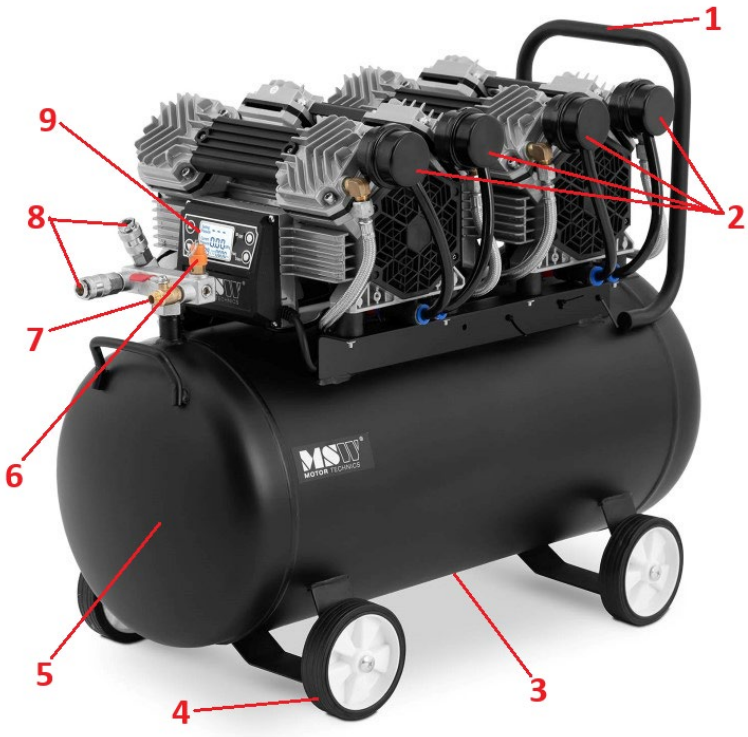
OIL FREE COMPRESSOR

EXPONDO.COM

DE	Produktname	ÖLFREIER KOMPRESSOR
EN	Product name	OIL FREE COMPRESSOR
PL	Nazwa produktu	KOMPRESOR BEZOLEJOWY
CZ	Název výrobku	BEZOLEJOVÝ KOMPRESOR
FR	Nom du produit	COMPRESSEUR SANS HUILE
IT	Nome del prodotto	COMPRESSORE SENZA OLIO
ES	Nombre del producto	COMPRESOR SIN ACEITE
HU	Termék neve	KOMPRESSZOR OLAJMENTES
DA	Produktnavn	OLIEFRI KOMPRESSOR
FI	Tuotteen nimi	ÖLJYTÖN KOMPRESSORI
NL	Productnaam	COMPRESSOR OLIEVRIJ
NO	Produktnavn	LUFTKOMPRESSOR OLJEFRI
SE	Produktnamn	KOMPRESSOR OLJEFRI
PT	Nome do produto	COMPRESSOR SEM ÓLEO
SK	Názov produktu	BEZOLEJOVÝ KOMPRESOR
DE	Modell	MSW-OFAC3000 PRO50
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert
Produktname	Ölfreier Kompressor
Modell	MSW-OFAC3000 PRO50
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	3000
Schutzklasse	I
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	300 x 720 x 600
Gewicht [kg]	46
Fassungsvermögen [L]	50
Wirkungsgrad [L/min]	≤500
Betriebsdruck [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Transportgriff
2) Luftfilter
3) Feuchtigkeitsablassventil
4) Rad (x4)
5) Luftbehälter
6) Sicherheitsdruckablassventil
7) Luftauslassventil

8) Luftauslassventil mit Schnellkupplung
9) Steuerfeld



A) Druckeinstellknopf-UP
B) Druckeinstellknopf-DOWN
C) Einschalttaste
D) Taste für hohe/niedrige Geschwindigkeit

1. der Bereich der Druckeinstellung: 0,3-1,2 MPa

2. wählen Sie bitte die richtige Spannung ~230V/50Hz.

3. die Ein/Aus-Taste dient zum Starten und Stoppen der Maschine.

4. die Taste Schnell/Leise dient zur Einstellung der Arbeitsgeschwindigkeit. Die schnelle Geschwindigkeit beträgt 3000 U/min, die leise Geschwindigkeit 1500 U/min. Schneller Modus: Laufgeschwindigkeit 99% (Foto unten links); Stiller Modus: Laufgeschwindigkeit 50% (Foto unten rechts).

5. mit der linken Taste "UP" und "DOWN" wird der Einstelldruck eingestellt. Einmalig kann 0,05Mpa eingestellt werden. Wenn der Einstelldruck 1,2 MPa beträgt. Wenn der Druck niedriger als 1,0 MPa ist, wird die Maschine sofort gestartet.

6. wenn Sie das Gerät nicht benutzen, drücken Sie bitte die Ein/Aus-Taste und schalten Sie das Gerät aus.



99& = Schnell



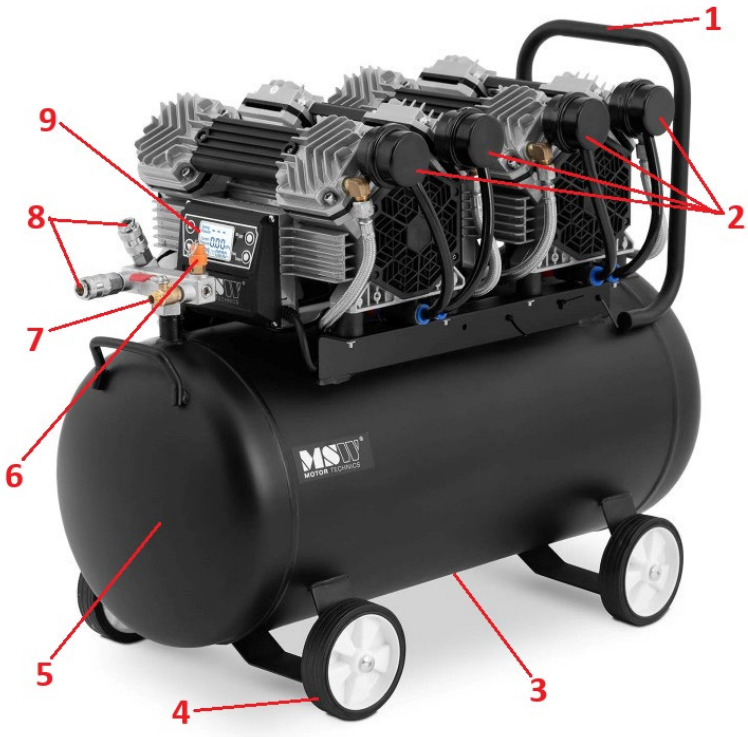
50% = Langsam

WARTUNG

- Alle Wartungsvorgänge müssen am ausgeschalteten Gerät durchgeführt werden und die Luft muss abgelassen werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig von Schmutz und Staub - verwenden Sie ein weiches Tuch, eine Bürste und Druckluft.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Sicherheitsventil: Wenn es nicht richtig funktioniert, muss es ausgetauscht werden.
- Alle 500 Arbeitsstunden (siehe Anzeige auf dem Display) die Luftfilter reinigen, alle 5000 Arbeitsstunden die Luftfilter austauschen.
- Fehlercode: Wenn "E01" auf dem Display erscheint, bedeutet dies, dass es Probleme mit der Spannung gibt (Überspannung oder zu niedrige Spannung).

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Parameter description	Parameter value
Product name	Oil free compressor
Model	MSW-OFAC3000 PRO50
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	3000
Protection class	I
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	300 x 720 x 600
Weight [kg]	46
Capacity [L]	50
Efficiency [L/min]	≤500
Working Pressure [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Transport handle
2) Air filters
3) Moisture drain valve
4) Wheel (x4)
5) Air tank
6) Safety pressure release valve

7) Air outlet valve
8) Air outlet valve with quick coupler
9) Control panel



A) Pressure adjusting button-UP
B) Pressure adjusting button-DOWN
C) Power button
D) High-/low-speed button

1.Pressure setting scope: 0.3-1.2 MPa

2.Plesase choose the right voltage ~230V/50Hz.

3.On/Off button is start and stop the machine.

4.Fast/Silence button is to adjust the working speed. The fast speed is 3000 rpm, silence speed is 1500rpm. Fast Mode: running speed 99% (below photo to the left); Silence Mode: running speed 50% (below photo to the right below).

5.The left “UP” and “DOWN” button is adjust the setting pressure. One time can adjust 0.05Mpa. If the setting pressure is 1.2 MPa. When the pressure is lower than 1.0 MPa. the machine will start at once.

6.When not in use, please press on/off-button then stop the machine.



99& = Fast



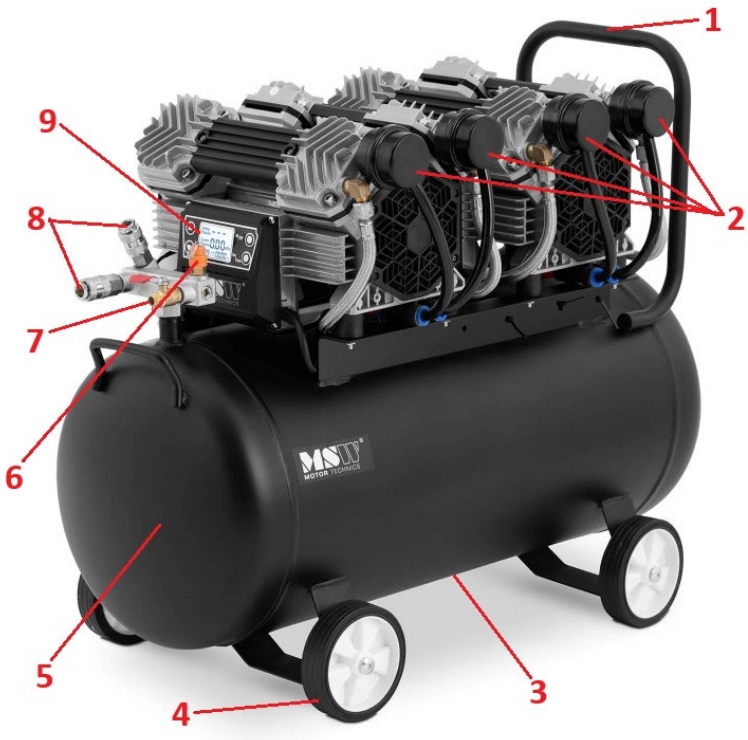
50% = Slow

MAINTENANCE

- All of maintenance process must to be on switched off device and emptied of all of air.
- Regularly clean the device of all debris, dust – use soft cloth, brush and compressed air.
- Regularly check the safety valve: if it is not working properly it must be replaced.
- Every 500 workhours (see shown on the display) clean the air filters .Every 5000 workhours replace the ait filters.
- Fault code: if “E01” occurs on the display it means issues with the voltage (overvoltage or voltage too low)

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednakże żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeżeli pojawią się jakiekolwiek wątpliwości co do prawidłowości informacji zawartych w Instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tej treści, która jest wersją oficjalną.

Parametru opis	Parametru wartość
Nazwa produktu	Sprężarka bezolejowa
Model	MSW-OFAC3000 PRO50
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa[W]	3000
Klasa ochrony	I
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	300x720x600
Ciężar [kg]	46
Pojemność [L]	50
Wydajność [l/min]	≤500
Ciśnienie robocze [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Uchwyt transportowy
2) Filtry powietrza
3) Zawór spustowy wilgoci
4) Kółko (x4)
5) Zbiornik powietrza

6) Bezpieczne zwolnienie ciśnienia
7) Zawór wylotowy powietrza
8) Zawór wylotowy Aiur z szybkozłączką
9) Panel sterujący



A) Przycisk regulacji ciśnienia W GÓRĘ
B) Przycisk regulacji ciśnienia W DÓŁ
C) Przycisk zasilania
D) Przycisk wysokiej/niskiej prędkości

1. Zakres nastawy ciśnienia: 0,3-1,2 MPa

2. Wybierz odpowiednie napięcie ~230V/50Hz.

3. Przycisk włączania/wyłączania służy do uruchamiania i zatrzymywania maszyny.

4. Przycisk Fast/Silence służy do regulacji prędkości roboczej. Szybka prędkość wynosi 3000 obr./min, prędkość ciszy wynosi 1500 obr./min. Tryb szybki: prędkość jazdy 99% (poniżej zdjęcia po lewej); Tryb cichy: prędkość robocza 50% (poniżej zdjęcia po prawej stronie poniżej).

5. Lewy przycisk „W GÓRĘ" i „W DÓŁ" służy do regulacji ustawienia ciśnienia. Jednorazowo można dostosować 0,05Mpa. Jeżeli ciśnienie nastawcze wynosi 1,2 MPa. Gdy ciśnienie jest niższe niż 1,0 MPa. maszyna uruchomi się natychmiast.

6. Gdy urządzenie nie jest używane, naciśnij przycisk włączania/wyłączania, a następnie zatrzymaj urządzenie.



99& = Szybko



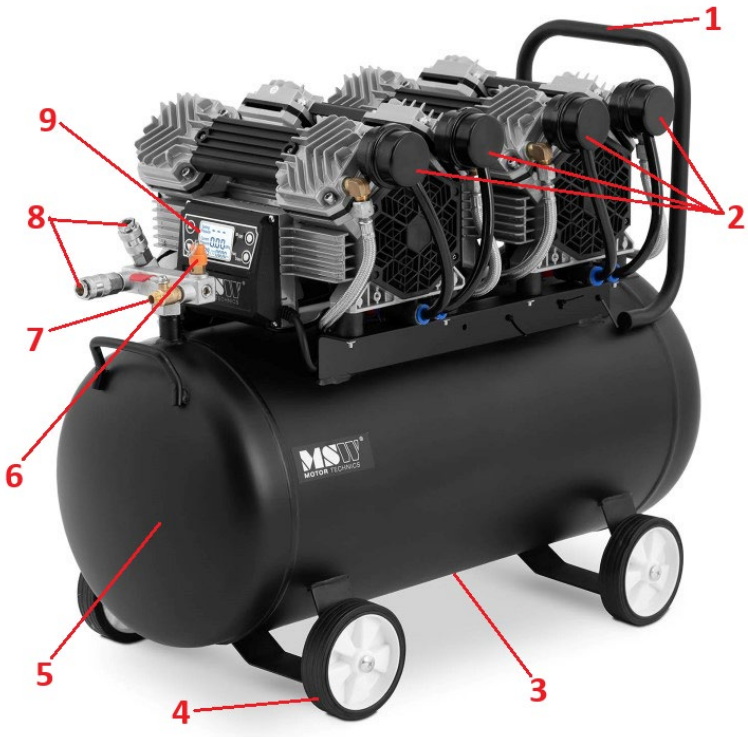
50% = wolno

KONSERWACJA

- Cały proces konserwacji musi odbywać się na wyłączonym urządzeniu i opróżnionym z powietrza.
- Regularnie czyść urządzenie z wszelkich zanieczyszczeń, kurzu – użyj miękkiej szmatki, szczotki i sprężonego powietrza.
- Regularnie sprawdzaj zawór bezpieczeństwa: jeśli nie działa prawidłowo, należy go wymienić.
- Co 500 godzin pracy (patrz ilustracja na wyświetlaczu) wyczyść filtry powietrza. Co 5000 godzin pracy wymień filtry powietrza.
- Kod błędu: jeśli na wyświetlaczu pojawi się „E01”, oznacza to problemy z napięciem (przepięcie lub zbyt niskie napięcie)

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Parametru popis	Parametru hodnota
Název výrobku	Bezolejový kompresor
Model	MSW-OFAC3000 PRO50
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	3000
Třída ochrany	I
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	300 x 720 x 600
Hmotnost [kg]	46
Kapacita [L]	50
Účinnost [l/min]	≤500
Pracovní tlak [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Transportní držák
2) Vzduchové filtry
3) Ventil pro odvod vlhkosti
4) Kolečko (x4)
5) Vzduchová nádrž
6) Bezpečnostní přetlakový ventil
7) Ventil pro výstup vzduchu

8) Odvzdušňovací ventil s rychlospojkou
9) Ovládací panel



A) Tlačítko pro nastavení tlaku – UP
B) Tlačítko pro nastavení tlaku-DOLŮ
C) Tlačítko napájení
D) Tlačítko vysoké/nízké rychlosti

1. Rozsah nastavení tlaku: 0,3-1,2 MPa

2. Zvolte prosím správné napětí ~230V/50Hz.

3. Tlačítko On/Off slouží ke spuštění a zastavení stroje.

4. Tlačítko Fast/Silence slouží k nastavení pracovní rychlosti. Rychlá rychlost je 3000 ot./min, rychlost ticha je 1500 ot./min. Rychlý režim: rychlost běhu 99 % (pod fotkou vlevo); Tichý režim: rychlost běhu 50 % (pod fotkou vpravo dole).

5. Levá tlačítka „NAHORU“ a „DOLŮ“ slouží k nastavení tlaku. Jednou lze upravit 0,05 MPa. Pokud je nastavovací tlak 1,2 MPa. Když je tlak nižší než 1,0 MPa. stroj se spustí okamžitě.

6.Pokud stroj nepoužíváte, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a poté stroj zastavte.



99& = rychle



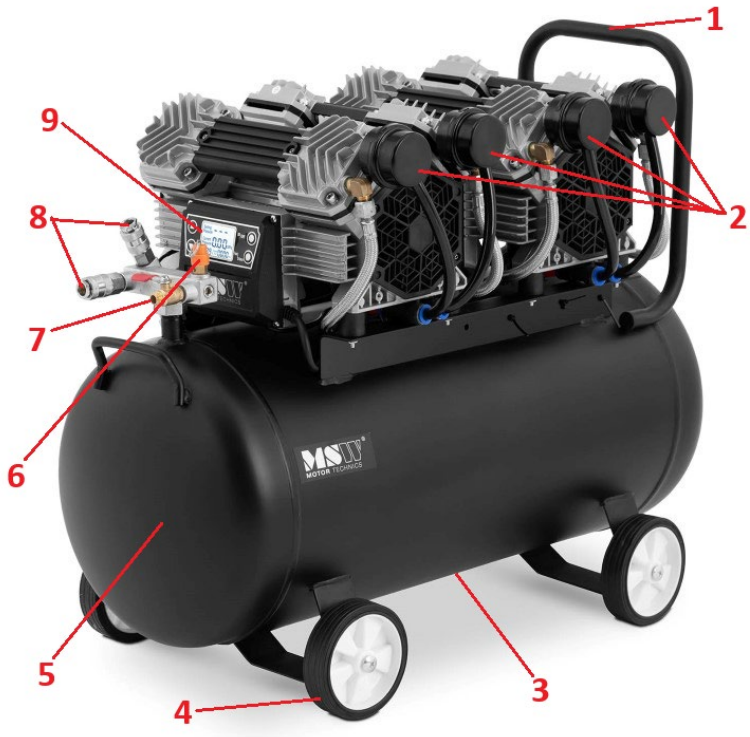
50 % = pomalu

ÚDRŽBA

- Celý proces údržby musí být na vypnutém zařízení a vypuštěný všechen vzduch.
- Pravidelně čistěte zařízení od všech nečistot, prachu – používejte měkký hadřík, kartáč a stlačený vzduch.
- Pravidelně kontrolujte pojistný ventil: pokud nefunguje správně, musí být vyměněn.
- Každých 500 hodin provozu (viz zobrazení na displeji) vyčistěte vzduchové filtry. Každých 5000 hodin provozu vyměňte vzduchové filtry.
- Chybový kód: pokud se na displeji objeví „E01“, znamená to problémy s napětím (přepětí nebo příliš nízké napětí)

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

du paramètre description	du paramètre valeur
Nom de produit	Compresseur sans huile
Modèle	MSW-OFAC3000 PRO50
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	3000
classe de protection	I
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	300 x 720 x 600
Poids [kg]	46
Capacité [L]	50
Efficacité [L/min]	≤500
Pression de service [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Poignée de transport
2) Filtres à air
3) Vanne de vidange d'humidité
4) Roulette (x4)
5) Réservoir d'air
6) Soupape de surpression de sécurité

7) Soupape de sortie d'air
8) Soupape de sortie d'air avec attache rapide
9) Panneau de commande



A) Bouton de réglage de la pression-UP
B) Bouton de réglage de la pression-BAS
C) Bouton d'alimentation
D) Bouton haute/basse vitesse

1. Portée de réglage de la pression : 0,3-1,2 MPa

2. Veuillez choisir la bonne tension ~ 230 V/50 Hz.

3. Le bouton marche/arrêt permet de démarrer et d'arrêter la machine.

4. Le bouton Rapide/Silence permet de régler la vitesse de travail. La vitesse rapide est de 3000 tr/min, la vitesse silencieuse est de 1500 tr/min. Mode rapide : vitesse de course 99 % (photo ci-dessous à gauche) ; Mode Silence : vitesse de course 50 % (photo ci-dessous à droite).

5. Les boutons gauche « UP » et « DOWN » permettent de régler la pression de réglage. Une fois, vous pouvez ajuster 0,05 MPa. Si la pression de réglage est de 1,2 MPa. Lorsque la pression est inférieure à 1,0 MPa. la machine démarrera immédiatement.

6. Lorsque vous ne vous en servez pas, veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt puis arrêter la machine.



99& = Rapide



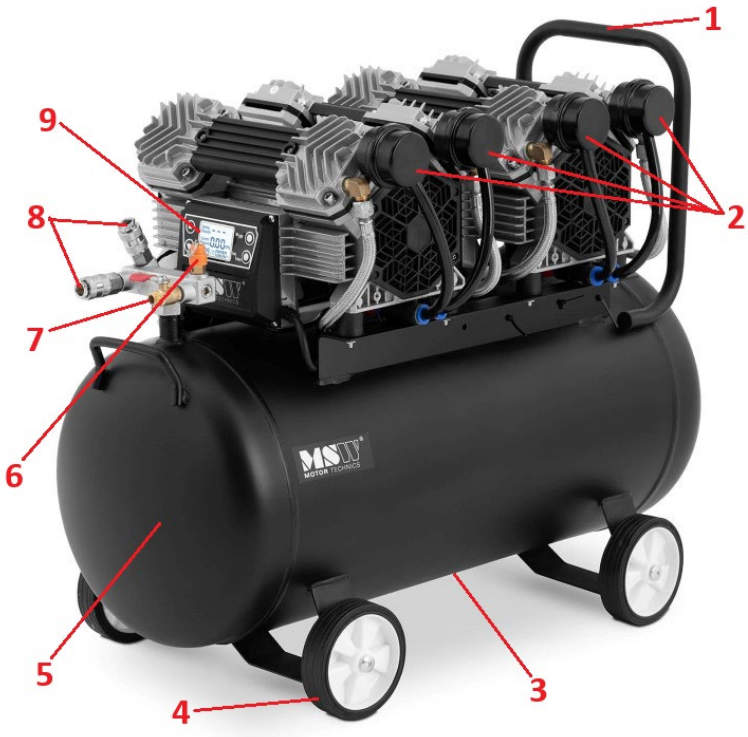
50% = Lent

ENTRETIEN

- Tout le processus de maintenance doit être sur un appareil éteint et vidé de tout air.
- Nettoyez régulièrement l'appareil de tous débris et poussières – utilisez un chiffon doux, une brosse et de l'air comprimé.
- Vérifiez régulièrement la soupape de sécurité : si elle ne fonctionne pas correctement, elle doit être remplacée.
- Toutes les 500 heures de travail (voir indiqué sur l'écran), nettoyez les filtres à air. Toutes les 5 000 heures de travail, remplacez les filtres à air.
- Code d'erreur : si « E01 » apparaît sur l'écran, cela signifie des problèmes de tension (surtension ou tension trop basse).

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

del parametro descrizione	del parametro valore
Nome del prodotto	Compressore senza olio
Modello	MSW-OFAC3000 PRO50
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	3000
Classe di protezione	I
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	300×720×600
Peso [kg]	46
Capacità [L]	50
Efficienza [l/min]	≤500
Pressione di esercizio [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Maniglia per il trasporto
2) Filtri dell'aria
3) Valvola di scarico dell'umidità
4) Ruota (x4)
5) Serbatoio d'aria
6) Valvola di sicurezza per il rilascio della pressione

7) Valvola di uscita dell'aria
8) Valvola uscita aria con attacco rapido
9) Pannello di controllo



A) Pulsante di regolazione della pressione SU
B) Pulsante di regolazione della pressione GIÙ
C) Pulsante di accensione
D) Pulsante alta/bassa velocità

1. Ambito di impostazione della pressione: 0,3-1,2 MPa

2.Si prega di scegliere la giusta tensione ~230V/50Hz.

3.Il pulsante On/Off consente di avviare e arrestare la macchina.

4.Il pulsante Veloce/Silenzio serve per regolare la velocità di lavoro. La velocità veloce è di 3000 giri al minuto, la velocità silenziosa è di 1500 giri al minuto. Modalità Veloce: velocità di corsa 99% (sotto la foto a sinistra); Modalità silenzio: velocità di corsa 50% (sotto la foto in basso a destra).

5.I pulsanti sinistro “SU” e “GIÙ” regolano la pressione di impostazione. Una volta è possibile regolare 0,05 MPa. Se la pressione di impostazione è 1,2 MPa. Quando la pressione è inferiore a 1,0 MPa. la macchina si avvierà immediatamente.

6.Quando non in uso, premere il pulsante di accensione/spegnimento, quindi arrestare la macchina.



99& = Veloce



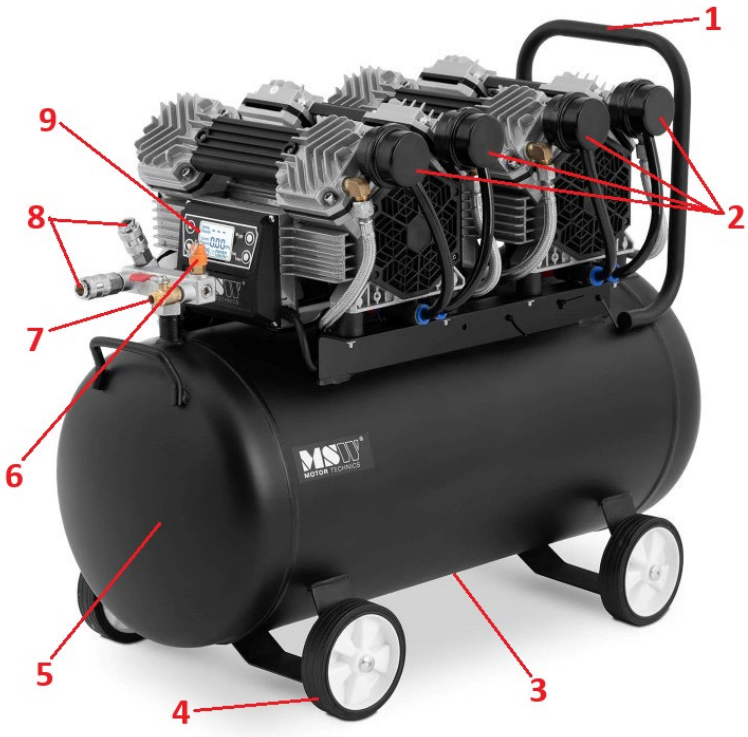
50% = Lento

MANUTENZIONE

- Tutto il processo di manutenzione deve essere effettuato con il dispositivo spento e svuotato completamente dell'aria.
- Pulisci regolarmente il dispositivo da tutti i detriti e la polvere: utilizza un panno morbido, una spazzola e aria compressa.
- Controllare regolarmente la valvola di sicurezza: se non funziona correttamente deve essere sostituita.
- Ogni 500 ore di lavoro (vedi visualizzazione sul display) pulire i filtri dell'aria. Ogni 5000 ore di lavoro sostituire i filtri dell'aria.
- Codice di errore: se sul display appare "E01" significa problemi con la tensione (sovratensione o tensione troppo bassa)

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

del parámetro descripción	del parámetro valor
Nombre del producto	Compresor sin aceite
Modelo	MSW-OFAC3000 PRO50
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	3000
clase de protección	I
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	300x720x600
Peso [kg]	46
Capacidad [litros]	50
Eficiencia [L/min]	≤500
Presión de trabajo [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Agarradero de transporte
2) Filtros de aire
3) Válvula de drenaje de humedad
4) Rueda (x4)
5) Tanque de aire
6) Válvula de liberación de presión de seguridad

7) Válvula de salida de aire
8) Válvula de salida de aire con acoplamiento rápido.
9) Panel de control



A) Botón de ajuste de presión-ARRIBA
B) Botón de ajuste de presión-ABAJO
C) Botón de encendido
D) Botón de alta/baja velocidad

1. Alcance del ajuste de presión: 0,3-1,2 MPa

2. Elija el voltaje correcto ~230V/50Hz.

3. El botón de encendido/apagado inicia y detiene la máquina.

4. El botón Rápido/Silencio sirve para ajustar la velocidad de trabajo. La velocidad rápida es de 3000 rpm, la velocidad de silencio es de 1500 rpm. Modo rápido: velocidad de carrera 99% (foto de abajo a la izquierda); Modo silencio: velocidad de carrera 50% (foto de abajo a la derecha).

5. El botón izquierdo "ARRIBA" y "ABAJO" ajusta la presión de configuración. Una vez se puede ajustar 0.05Mpa. Si la presión de ajuste es de 1,2 MPa. Cuando la presión es inferior a 1,0 MPa. La máquina se pondrá en marcha inmediatamente.

6. Cuando no esté en uso, presione el botón de encendido/apagado y luego detenga la máquina.



99& = Rápido



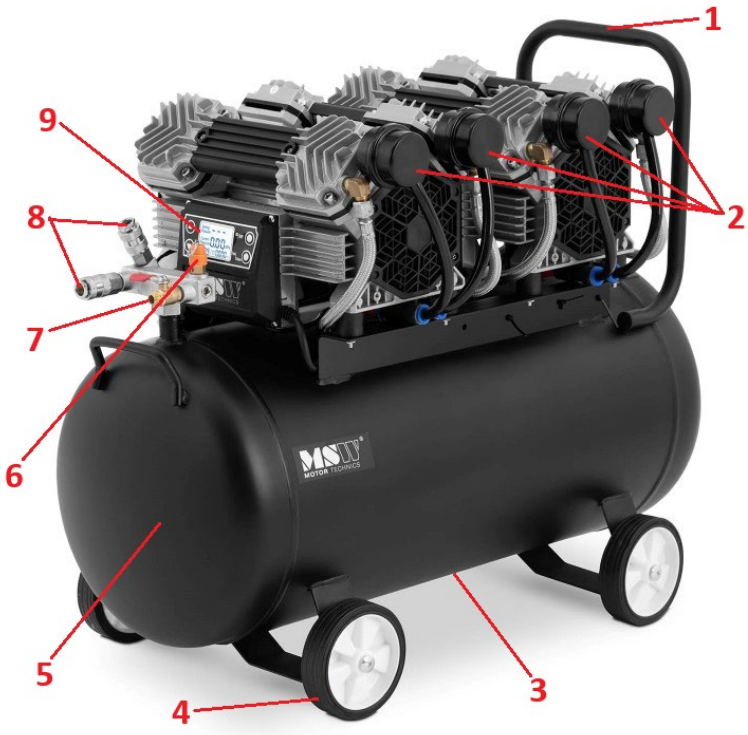
50% = Lento

MANTENIMIENTO

- Todo el proceso de mantenimiento debe realizarse con el dispositivo apagado y vaciado de todo el aire.
- Limpie periódicamente el dispositivo para eliminar toda la suciedad y el polvo; utilice un paño suave, un cepillo y aire comprimido.
- Compruebe periódicamente la válvula de seguridad: si no funciona correctamente, deberá sustituirla.
- Cada 500 horas de trabajo (ver lo que se muestra en la pantalla) limpie los filtros de aire. Cada 5000 horas de trabajo reemplace los filtros de aire.
- Código de falla: si aparece "E01" en la pantalla, significa problemas con el voltaje (sobrevoltaje o voltaje demasiado bajo)

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Paraméterek leírás	Paraméterek érték
Precíziós mérleg	Olajmentes kompresszor
Modell	MSW-OFAC3000 PRO50
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	3000
Védelmi osztály	I
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	300 x 720 x 600
Súly [kg]	46
Kapacitás [L]	50
Hatékonyság [L/min]	≤500
Üzemi nyomás [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Szállítófogantyú
2) Légszűrők
3) Nedvesség leeresztő szelep
4) Kerekek (x4)
5) Levegőtartály
6) Biztonsági nyomáscsökkentő szelep
7) Levegő kimeneti szelep

8) Levegőkivezető szelep gyorscsatlakozóval
9) Kezelőpanel



A) Nyomásbeállító gomb-UP
B) Nyomásbeállító gomb-DOWN
C) Bekapcsológomb
D) Nagy/alacsony sebességű gomb

1: MPa: 0,3-1,2 MPa

2.Plesase válassza ki a megfelelő feszültséget ~ 230V / 50Hz.

3.A be/kikapcsoló gomb elindítja és leállítja a gépet.

4.Fast / Silence gomb a munkasebesség beállítására szolgál. A gyors fordulatszám 3000 rpm, a csendes fordulatszám 1500rpm. Gyors üzemmód: 99%-os futási sebesség (bal oldali alsó kép); Csendes üzemmód: 50%-os futási sebesség (jobb oldali alsó kép).

5.A bal oldali "FEL" és "LE" gomb a beállítási nyomás beállítása. Egyszerre 0,05Mpa beállítása lehetséges. Ha a beállítási nyomás 1,2 MPa. Ha a nyomás alacsonyabb, mint 1,0 MPa, a gép azonnal elindul.

6.Ha nem használja, nyomja meg a be/ki gombot, majd állítsa le a gépet.



99& = Gyors



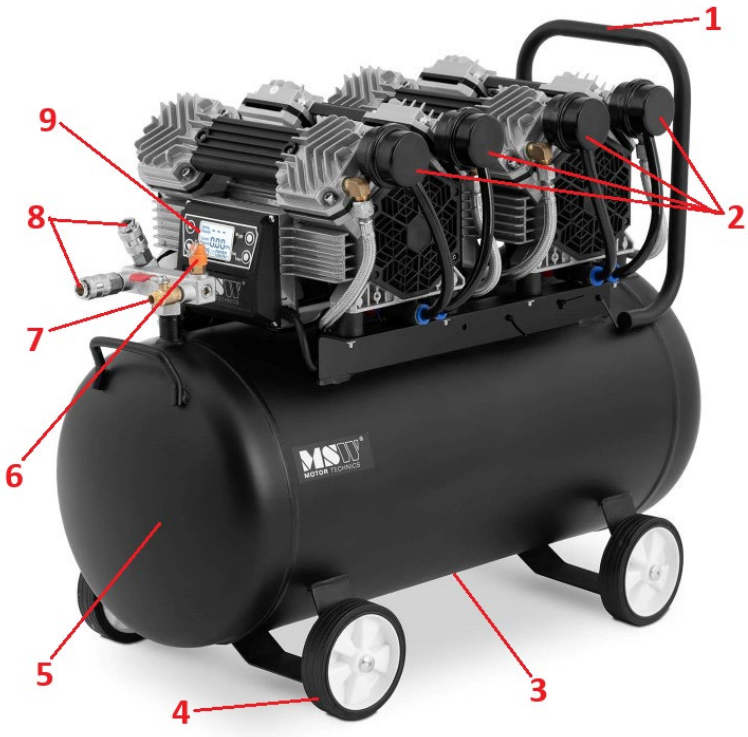
50% = lassú

KARBANTARTÁS

- Minden karbantartási folyamatot ki kell kapcsolni a készüléket, és ki kell üríteni az összes levegőt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket minden törmeléktől, portól - puha ruhával, kefével és sűrített levegővel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági szelepet: ha nem működik megfelelően, ki kell cserélni.
- 500 munkaóránként (lásd a kijelzőn) tisztítsa meg a légszűrőket .5000 munkaóránként cserélje ki a légszűrőket.
- Hibakód: ha a kijelzőn "E01" jelenik meg, az a feszültséggel kapcsolatos problémákat jelent (túlfeszültség vagy túl alacsony feszültség).

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

værdi beskrivelse	værdi værdi
Produktnavn	Oliefricompressor
Model	MSW-OFAC3000 PRO50
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	3000
Beskyttelsesklasse	I
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	300 x 720 x 600
Vægt [kg]	46
Kapacitet [L]	50
Effektivitet [L/min]	≤500
Arbejdstryk [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Transporthåndtag
2) Luftfiltre
3) Aftapningsventil til fugt
4) Hjul (x4)
5) Lufttank
6) Sikkerhedsventil til trykudligning
7) Luftudløbsventil

8) Luftudløbsventil med lynkobling
9) Kontrolpanel



A) Trykjusteringsknap-UP
B) Trykjusteringsknap-NED
C) Tænd/sluk-knap
D) Knap til høj/lav hastighed

1.Trykindstillingsområde: 0,3-1,2 MPa

2. vælg venligst den rigtige spænding ~230V/50Hz.

3. tænd/sluk-knappen starter og stopper maskinen.

4. Fast/Silence-knappen er til justering af arbejdshastigheden. Den hurtige hastighed er 3000 o/min, den stille hastighed er 1500 o/min. Fast Mode: Løbehastighed 99% (billedet nedenfor til venstre); Silence Mode: Løbehastighed 50% (billedet nedenfor til højre).

5. venstre knap "OP" og "NED" justerer indstillingstrykket. Én gang kan justere 0,05 MPa. Hvis indstillingstrykket er 1,2 MPa. Når trykket er lavere end 1,0 MPa, starter maskinen med det samme.

6. Når maskinen ikke er i brug, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og derefter stoppe den.



99& = Hurtig



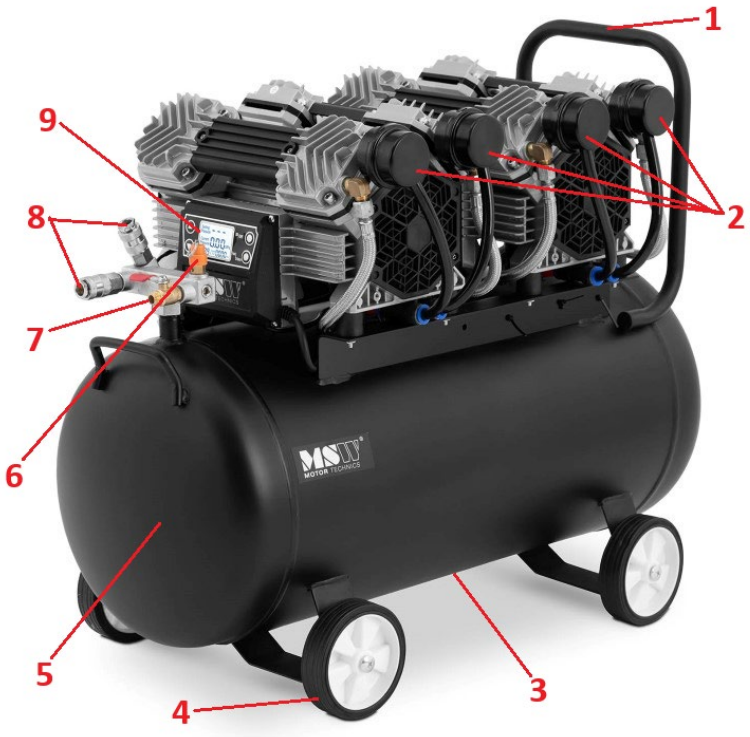
50% = Langsom

VEDLIGEHOLDELSE

- Alle vedligeholdelsesprocesser skal være på slukket enhed og tømt for al luft.
- Rengør jævnligt enheden for snavs og støv - brug en blød klud, en børste og trykluft.
- Kontrollér sikkerhedsventilen regelmæssigt: Hvis den ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes.
- Rengør luftfiltrene for hver 500 arbejdstimer (se displayet). Udskift luftfiltrene for hver 5000 arbejdstimer.
- Fejlkode: Hvis "E01" vises på displayet, betyder det problemer med spændingen (overspænding eller for lav spænding).

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Parametri kuvaus	Parametri arvo
Tuotteen nimi	Öljytön kompressori
Malli	MSW-OFAC3000 PRO50
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	3000
Suojausluokka	I
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	300 x 720 x 600
Paino [kg]	46
Kapasiteetti [L]	50
Tehokkuus [l/min]	≤500
Käyttöpaine [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Kuljetuskahva
2) Ilmansuodattimet
3) Kosteudenpoistoventtiili
4) Pyörä (x4)
5) Ilmasäiliö
6) Turvapaineen vapautusventtiili
7) Ilmanpoistoventtiili

8) Ilmanpoistoventtiili pikaliittimellä
9) Ohjauspaneeli



A) Paineensäätöpainike YLÖS
B) Paineen säätöpainike - ALAS
C) Virtanappi
D) Nopea/pieni nopeuspainike

1.Paineen asetusalue: 0,3-1,2 MPa

2.Valitse oikea jännite ~230V/50Hz.

3.On/Off-painike käynnistää ja pysäyttää koneen.

4.Fast/Silence-painike on tarkoitettu työnopeuden säätämiseen. Nopea nopeus on 3000 rpm, hiljaisuus 1500 rpm. Nopea tila: juoksunopeus 99 % (kuvan alla vasemmalla); Hiljaisuustila: ajonopeus 50% (kuva alla oikealla alla).

5. Vasen "YLÖS" ja "ALAS"-painike säätävät asetuspainetta. Kerran voi säätää 0,05Mpa. Jos asetuspaine on 1,2 MPa. Kun paine on alle 1,0 MPa. kone käynnistyy heti.

6. Kun se ei ole käytössä, paina päälle/pois-painiketta ja pysäytä kone.



99& = Nopea



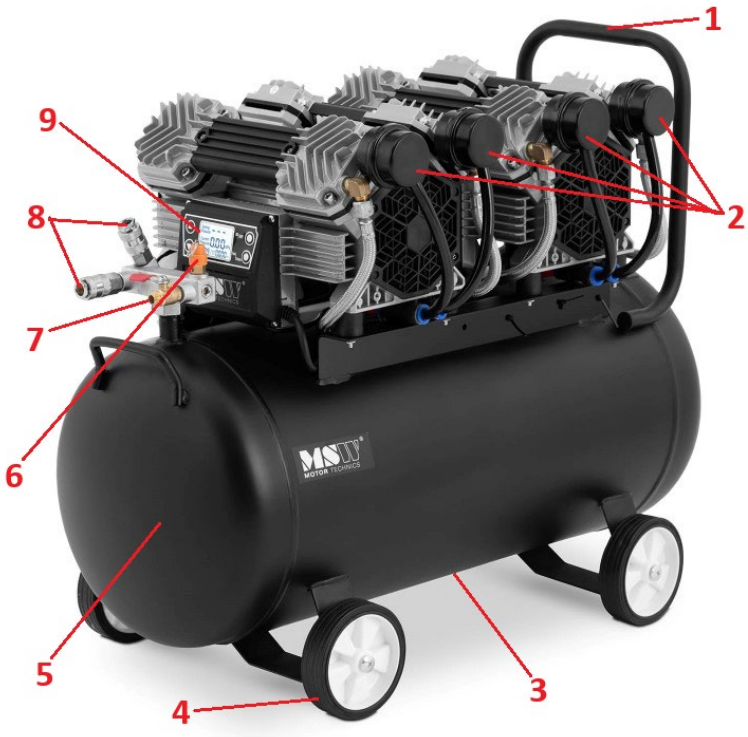
50 % = hidas

HUOLTO

- Koko huoltoprosessin on oltava kytkettynä pois päältä ja tyhjennettävä ilmasta.
- Puhdista laite säännöllisesti kaikista roskista, pölystä – käytä pehmeää liinaa, harjaa ja paineilmaa.
- Tarkista varoventtiili säännöllisesti: jos se ei toimi kunnolla, se on vaihdettava.
- Puhdista ilmansuodattimet 500 työtunnin välein (katso näytössä) .Vaihda ilmansuodattimet 5000 työtunnin välein.
- Vikakoodi: jos näytössä näkyy "E01", se tarkoittaa jännitteessä (ylijännite tai liian alhainen jännite)

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de inhoud van de Engelse versie, welke de officiële versie is.

Parameter beschrijving	Parameter waarde
Productnaam	Olievrije compressor
Model	MSW-OFAC3000 PRO50
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	3000
Beschermingsklasse	I
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	300 x 720 x 600
Gewicht [kg]	46
Capaciteit [L]	50
Efficiëntie [l/min]	≤500
Werkdruk [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Transporthandvat
2) Lucht filters
3) Vochtaftapkraan
4) Wiel (x4)
5) Lucht tank
6) Veiligheidsdrukontlastventiel
7) Luchtuitlaatklep

8) Luchtuitlaatventiel met snelkoppeling
9) Besturingspaneel



A) Drukinstelknop-OMHOOG
B) Drukinstelknop-OMLAAG
C) Aanknop
D) Knop voor hoge/lage snelheid

1. Drukinstellingsbereik: 0,3-1,2 MPa

2. Kies de juiste spanning ~230V/50Hz.

3. Aan/uit-knop is het starten en stoppen van de machine.

4. De knop Snel/Stilte is om de werksnelheid aan te passen. De hoge snelheid is 3000 tpm, de stiltesnelheid is 1500 tpm. Snelle modus: rijsnelheid 99% (onder foto links); Stiltemodus: loopsnelheid 50% (onder foto rechtsonder).

5. Met de linker “UP” en “DOWN” knop kunt u de insteldruk aanpassen. Eén keer kan 0,05 MPa worden aangepast. Als de insteldruk 1,2 MPa is. Wanneer de druk lager is dan 1,0 MPa. de machine zal onmiddellijk starten.

6. Wanneer u de machine niet gebruikt, drukt u op de aan/uit-knop en stopt u de machine.



99& = Snel



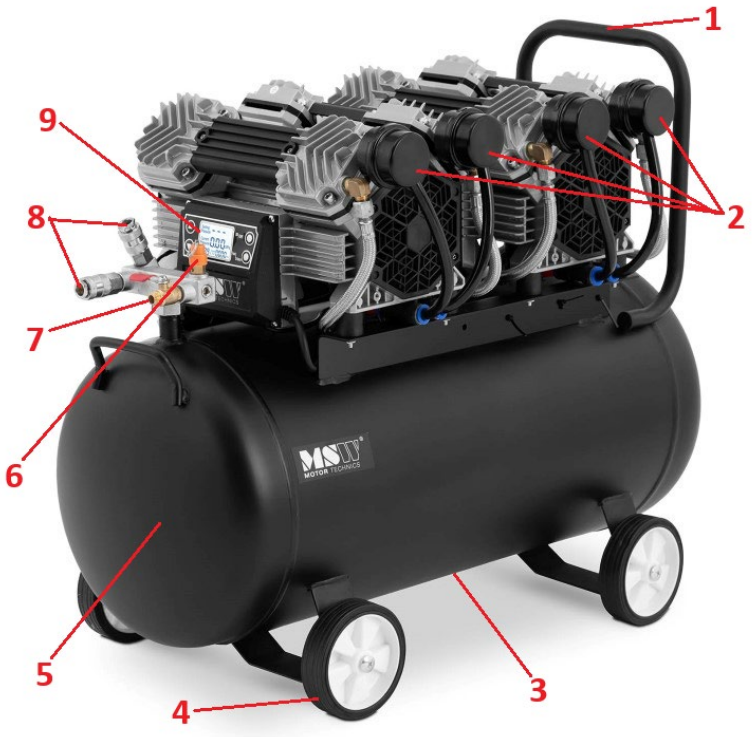
50% = Langzaam

ONDERHOUD

- Het gehele onderhoudsproces moet ingeschakeld zijn, het apparaat is uitgeschakeld en alle lucht is ontlucht.
- Reinig het apparaat regelmatig van al het vuil en stof – gebruik een zachte doek, borstel en perslucht.
- Controleer regelmatig de veiligheidsklep: als deze niet goed werkt, moet deze worden vervangen.
- Maak elke 500 werkuren (zie weergave op het display) de luchtfilters schoon. Vervang elke 5000 werkuren de luchtfilters.
- Foutcode: als “E01” op het display verschijnt, betekent dit dat er problemen zijn met de spanning (overspanning of spanning te laag)

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i bruksanvisningen, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Parameter beskrivelse	Parameter verdi
Produktnavn	Oljefri kompressor
Modell	MSW-OFAC3000 PRO50
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	3000
Beskyttelsesklasse	I
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	300 x 720 x 600
Vekt [kg]	46
Kapasitet [L]	50
Effektivitet [L/min]	≤500
Arbeidstrykk [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Transporthåndtak
2) Luftfiltre
3) Fuktdreneringsventil
4) Hjul (x4)
5) Lufttank
6) Sikkerhetsventil for trykkavlastning
7) Luftutløpsventil

8) Luftutløpsventil med hurtigkobling
9) Styrepanel



A) Trykkjusteringsknapp OPP
B) Trykkjusteringsknapp-NED
C) På-knapp
D) Høy-/lavhastighetsknapp

1.Trykkinnstillingsomfang: 0,3-1,2 MPa

2.Velg riktig spenning ~230V/50Hz.

3. På/av-knappen er start og stopp av maskinen.

4.Fast/Silence-knappen er for å justere arbeidshastigheten. Rask hastighet er 3000 rpm, stillhet hastighet er 1500 rpm. Rask modus: kjørehastighet 99 % (under bildet til venstre); Stillemodus: kjørehastighet 50 % (under bildet til høyre nedenfor).

5. Venstre "OPP" og "NED"-knapp justerer innstillingstrykket. En gang kan justere 0,05Mpa. Hvis innstillingstrykket er 1,2 MPa. Når trykket er lavere enn 1,0 MPa. maskinen starter med en gang.

6. Når den ikke er i bruk, trykk på/av-knappen og stopp deretter maskinen.



99& = Rask



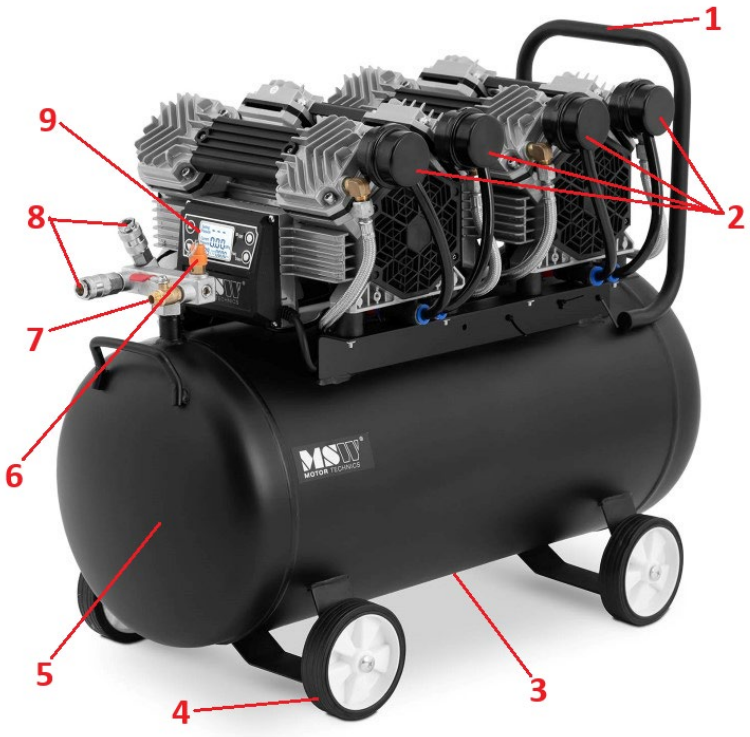
50 % = Sakte

VEDLIKEHOLD

- All vedlikeholdsprosess må være på slått av enheten og tømt for all luft.
- Rengjør enheten regelmessig for alt rusk, støv – bruk en myk klut, børste og trykkluft.
- Kontroller sikkerhetsventilen regelmessig: hvis den ikke fungerer som den skal, må den skiftes ut.
- Hver 500. arbeidstime (se vist på displayet) rengjør luftfiltrene. Hver 5000. arbeidstime skifter luftfiltrene.
- Feilkode: hvis "E01" vises på skjermen betyr det problemer med spenningen (overspenning eller spenning for lav)

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i bruksanvisningen är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Parameter beskrivning	Parameter värde
Produktnamn	Oljefri kompressor
Modell	MSW-OFAC3000 PRO50
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	3000
Isolationsklass	I
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	300 x 720 x 600
Vikt [kg]	46
Kapacitet [L]	50
Effektivitet [L/min]	≤500
Arbetstryck [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Transporthandtag
2) Luftfilter
3) Fuktavtappningsventil
4) Hjul (x4)
5) Lufttank
6) Säkerhetsventil för tryckavlastning
7) Luftutloppsventil

8) Luftutloppsventil med snabbkoppling
9) Kontrollpanel



A) Tryckjusteringsknapp UPP
B) Tryckjusteringsknapp-NER
C) Strömknappen
D) Hög-/låghastighetsknapp

1. Tryckinställningsomfång: 0,3-1,2 MPa

2.Välj rätt spänning ~230V/50Hz.

3. På/Av-knappen är start och stopp av maskinen.

4. Snabb/Tystnadsknapp är för att justera arbetshastigheten. Den snabba hastigheten är 3000 rpm, tystnadshastigheten är 1500 rpm. Snabbläge: körhastighet 99 % (nedan bilden till vänster); Tystnadsläge: körhastighet 50 % (nedan bilden till höger nedan).

5. Den vänstra "UPP" och "DOWN"-knappen justerar inställningstrycket. En gång kan justera 0,05Mpa. Om inställningstrycket är 1,2 MPa. När trycket är lägre än 1,0 MPa. maskinen startar på en gång.

6. När den inte används, tryck på på/av-knappen och stoppa sedan maskinen.



99& = Snabbt



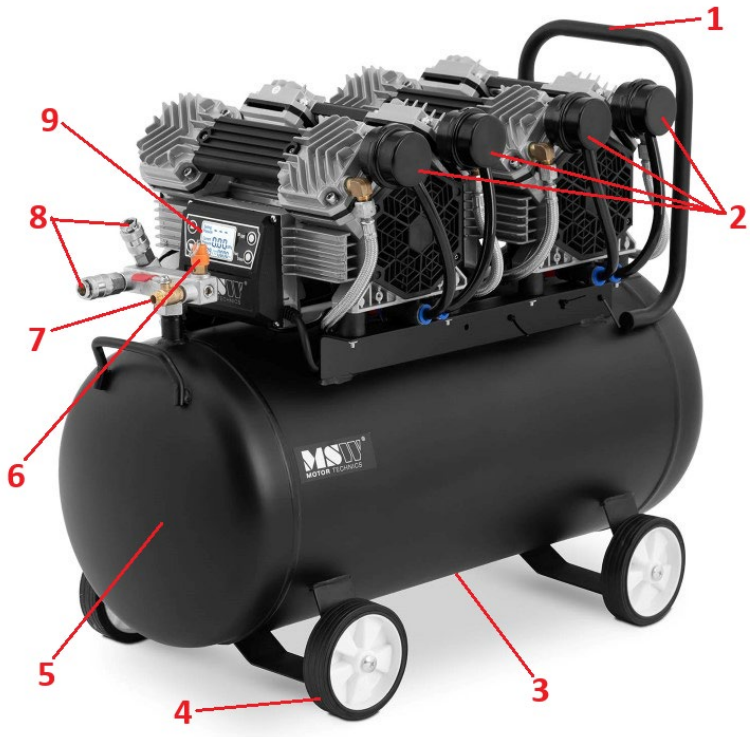
50% = Långsamt

UNDERHÅLL

- All underhållsprocess måste vara på avstängd enhet och tömd på all luft.
- Rengör regelbundet enheten från allt skräp, damm – använd en mjuk trasa, borste och tryckluft.
- Kontrollera regelbundet säkerhetsventilen: om den inte fungerar som den ska måste den bytas ut.
- Var 500:e arbetstimme (se visat på displayen) rengör luftfiltren. Var 5000:e arbetstimme byt ut luftfiltren.
- Felkod: om "E01" visas på displayen betyder det problem med spänningen (överspänning eller spänning för låg)

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Parâmetro descrição	Parâmetro valor
Nome do produto	Compressor isento de óleo
Modelo	MSW-OFAC3000 PRO50
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	3000
Classe de proteção	I
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	300 x 720 x 600
Peso [kg]	46
Capacidade [L]	50
Eficiência [L/min]	≤500
Pressão de Trabalho [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Alça de transporte
2) Filtros de ar
3) Válvula de drenagem de umidade
4) Roda (x4)
5) Tanque de ar
6) Válvula de liberação de pressão de segurança

7) Válvula de saída de ar
8) Válvula de saída de ar com acoplador rápido
9) Painel de controlo



A) Botão de ajuste de pressão-UP
B) Botão de ajuste de pressão para baixo
C) Botão de energia
D) Botão de alta/baixa velocidade

1. Escopo de configuração de pressão: 0,3-1,2 MPa

2.Por favor, escolha a tensão certa ~230V/50Hz.

3. O botão liga/desliga liga e desliga a máquina.

4. O botão Rápido/Silêncio serve para ajustar a velocidade de trabalho. A velocidade rápida é de 3.000 rpm, a velocidade de silêncio é de 1.500 rpm. Modo Rápido: velocidade de corrida 99% (foto abaixo à esquerda); Modo Silêncio: velocidade de corrida 50% (foto abaixo à direita).

5. O botão esquerdo “UP” e “DOWN” ajusta a pressão de configuração. Uma vez pode ajustar 0,05Mpa. Se a pressão de ajuste for 1,2 MPa. Quando a pressão for inferior a 1,0 MPa. a máquina começará imediatamente.

6.Quando não estiver em uso, pressione o botão liga/desliga e pare a máquina.



99& = Rápido



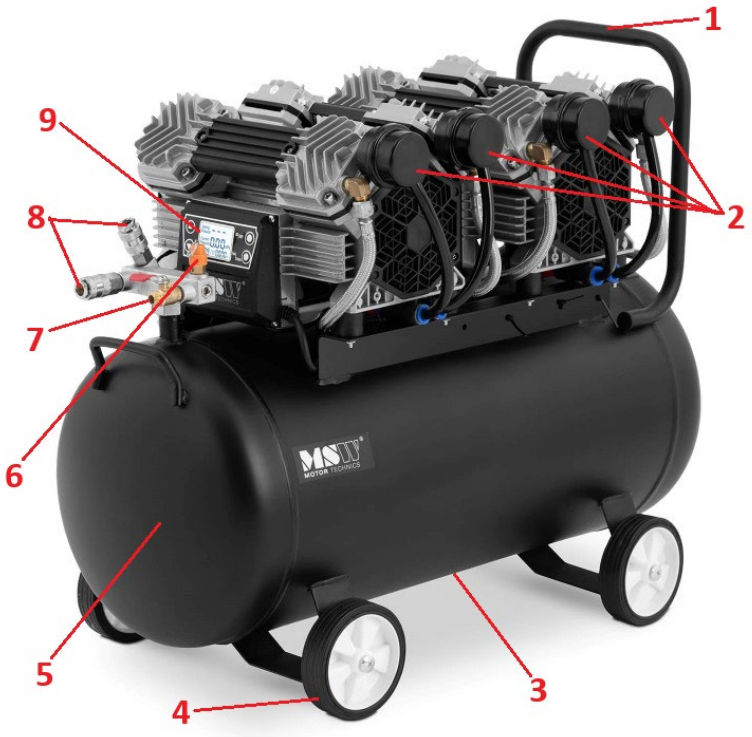
50% = Lento

MANUTENÇÃO

- Todo o processo de manutenção deve estar ligado, desligado e vazio de todo o ar.
- Limpe regularmente o dispositivo de todos os detritos e poeira – use um pano macio, escova e ar comprimido.
- Verifique regularmente a válvula de segurança: se não estiver funcionando corretamente, deverá ser substituída.
- A cada 500 horas de trabalho (ver mostrado no display) limpe os filtros de ar. A cada 5000 horas de trabalho substitua os filtros de ar.
- Código de falha: se “E01” aparecer no display significa problemas de tensão (sobretensão ou tensão muito baixa)

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Parameter popis	Parameter hodnotu
Názov produktu	Bezolejový kompresor
Model	MSW-OFAC3000 PRO50
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	3000
Trieda ochrany	I
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	300 x 720 x 600
Hmotnosť [kg]	46
Kapacita [L]	50
Účinnosť [l/min]	≤500
Pracovný tlak [bar/MPa]	3-12 / 0,3-1,2



1) Transportná rukoväť
2) Vzduchové filtre
3) Ventil na vypúšťanie vlhkosti
4) Koleso (4x)
5) Vzduchová nádrž
6) Bezpečnostný pretlakový ventil
7) Výstupný ventil vzduchu

8) Výstupný vzduchový ventil s rýchlospojkou
9) Ovládací panel



A) Tlačidlo na nastavenie tlaku – UP
B) Tlačidlo na nastavenie tlaku – NADOL
C) Vypínač
D) Tlačidlo vysokej/nízkej rýchlosti

1. Rozsah nastavenia tlaku: 0,3-1,2 MPa

2. Vyberte si správne napätie ~230V/50Hz.

3. Tlačidlo On/Off slúži na spustenie a zastavenie stroja.

4. Tlačidlo Fast/Silence slúži na nastavenie pracovnej rýchlosti. Vysoká rýchlosť je 3000 ot./min, rýchlosť ticha je 1500 ot./min. Rýchly režim: rýchlosť chodu 99% (pod fotografiou vľavo); Tichý režim: rýchlosť chodu 50 % (pod fotografiou vpravo dole).

5. Ľavé tlačidlo „UP“ a „DOWN“ upravuje nastavovací tlak. Jednorazovo je možné nastaviť 0,05 MPa. Ak je nastavovací tlak 1,2 MPa. Keď je tlak nižší ako 1,0 MPa. stroj sa okamžite spustí.

6. Keď sa stroj nepoužíva, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a potom zastavte stroj.



99& = rýchlo



50 % = pomaly

ÚDRŽBA

- Celý proces údržby musí byť na vypnutom zariadení a musí byť vypustený všetok vzduch.
- Pravidelne čistite zariadenie od všetkých nečistôt, prachu – používajte mäkkú handričku, kefu a stlačený vzduch.
- Pravidelne kontrolujte poistný ventil: ak nefunguje správne, musíte ho vymeniť.
- Každých 500 hodín prevádzky (pozrite na displeji) vyčistite vzduchové filtre. Každých 5000 hodín prevádzky vymeňte vzduchové filtre.
- Kód chyby: ak sa na displeji objaví „E01“, znamená to problémy s napätím (prepätie alebo príliš nízke napätie)

MOTOR TECHNICS

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com